

1 Sicherheitshinweise

Allgemein

>> **Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.**

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

>> **Betriebsanleitung aufbewahren.**

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.



Stromschlaggefahr

>> **Gehäuse nicht öffnen.**

>> **Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller wenden.**

>> **Nur im Trockenem verwenden.**

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

>> **Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!**



Das Produkt ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei.

Hitzestau

>> **Produkt nicht abdecken.**



Blendung

>> **Nicht direkt in die Lichtquelle blicken!**

Sachschaden

>> **Technische Daten aller zu verwendenden Geräte vergleichen um Kompatibilität sicher zu stellen.**

>> **Produkt, Produktteile und Zubehör nicht baulich ändern oder modifizieren.**

>> **Extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.**

Enthaltene Lampen sind nicht tauschbar.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 LED Nachtlichter mit Infrarot Bewegungsmelder

Ihr Produkt ist ein Infrarot Bewegungsmelder mit langlebigen LED-Leuchtmitteln und schaltet automatisch das integrierte Nachtlicht ab, sobald keine Bewegung mehr im Erfassungsbereich gemessen wird. Die Energieversorgung erfolgt per Steckdose. Bewegungsmelder und Dämmerungssensor sind fest voreingestellt.

2.2 Abbildung



2.3 Lieferumfang

LED Nachtlichter mit Infrarot Bewegungsmelder 96500 oder 96501, Betriebsanleitung

2.4 Bedienelemente

Keine.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Vorbereitung

>> Lieferumfang auf Vollständigkeit kontrollieren und Unversehrtheit sicherstellen.

5 Anschluss

1. Wählen Sie die Steckdose so aus, dass diese gut zugänglich ist und der integrierte Bewegungsmelder korrekt schalten kann.

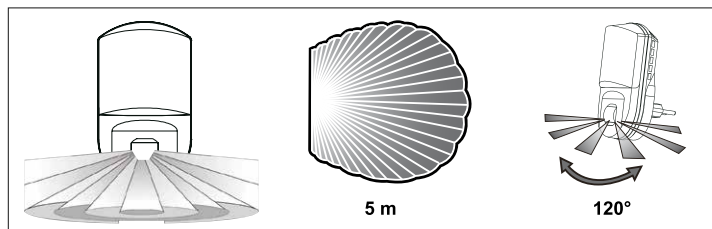
2. Beachten Sie dazu das Kapitel „Technischen Daten“. Die Verwendung in der Nähe von Fenstern, Türen, Pflanzen, Klima- bzw. Heizungsöffnungen kann zu Fehlfunktionen führen.

6 Technische Daten

Elektrik	
Anschlüsse	EURO-Netzstecker
Eingang	220-240 V~, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme	96500: 1.1 W 96501: 1.0 W
Schutzklasse	2
Optik	
Abstrahlwinkel	96500: 85° 96501: 60°
Lichtfarbe	kalt-weiß
Farbtemperatur	96500: 9000 K 96501: 8000 K
Bemessungslichtstrom	96500: 67 lm 96501: 40 lm
Schalter	
Ausschaltverzögerung	30±3 s
schaltet bei Lichtstärke	<10 lx
Umgebung	
Erkennungswinkel	120°
Aktionsradius	5 m @ 24 °C
Umgebungstemperatur	-10 ~ +40 °C
rel. Luftfeuchte	<93 % RH
Mechanik	
Maße	96500: 121 x 82 x 69 mm 96501: Ø75 x 79 mm
Gewicht	96500: 107 g 96501: 63 g

7 Sensordaten



8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

- >> Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- >> Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- >> Kühl und trocken lagern.
- >> Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- >> Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

9 Haftungshinweis

>> Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

10 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

11 EG-Konformitätserklärung

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

1 Safety instructions

General notes

>> **Read the user manual completely and carefully before use.**
The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

>> **Keep this user manual.**

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.



Risk of electric shock

>> **Do not open the housing.**
>> **In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.**
>> **Only use in dry ambience.**

Notes on mains separation

The product has no power switch, and may only be used in easily accessible power outlets in order to quickly remove it in an emergency and after use.

>> **In an emergency, after use and during thunderstorms, pull the power plug directly on the plug housing!**

The product is only voltage-free with pulled plug.



Heat storage

>> **Do not cover the product.**



Blinding

>> **Do not look directly into the light source!**

Material damage

>> **Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.**
>> **Do not modify or alter products, product parts and accessories constructively.**
>> **Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.**

Included lamps are not replaceable.

2 Description and function

2.1 LED Night Lights with Infrared Motion Detector

Your product is an infrared motion detector with durable LED lamps and automatically turns off the built-in night light when no movement is measured in the detection area. Power is supplied via mains socket. Motion and twilight sensor are permanently set.

2.2 Figure



2.3 Scope of delivery

LED Night Lights with Infrared Motion Detector 96500 or 96501, User manual

2.4 Operating elements

None.

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function". Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

>> Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Connection

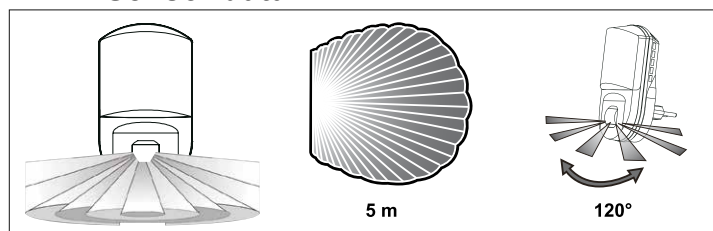
- Select the mains socket so that it is easily accessible and the integrated motion sensor can work correctly.
 - Refer to chapter „Specifications“.
- The use near windows, doors, plants, air-conditioning or heating vents can cause malfunctions.

6 Specifications

Elektrical	
Connectors	EURO mains plug
Input	220-240 V~, 50/60 Hz

Power consumption	96500: 1.1 W 96501: 1.0 W
Protection class	2
Optical	
Beam angle	96500: 85° 96501: 60°
Light color	cool white
Color temperature	96500: 9000 K 96501: 8000 K
Luminous flux	96500: 67 lm 96501: 40 lm
Switch	
Delay of switching	30±3 s
switches @ luminous intensity	<10 lx
Environmental	
Detection angle	120°
Action radius	5 m @ 24 °C
Ambient temperature	-10 ~ +40 °C
Rel. humidity	<93 % RH
Mechanical	
Dimensions	96500: 121 x 82 x 69 mm 96501: Ø75 x 79 mm
Weight	96500: 107 g 96501: 63 g

7 Sensor data



8 Maintenance, care, storage and transport

The product is maintenance-free.

- >> Clean only with a dry, soft cloth.
- >> Do not use cleaning agents and chemicals.
- >> Store cool and dry.
- >> Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- >> Keep and use the original packaging for transport.

9 Liability notice

>> See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.
We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

10 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

11 EC Declaration of Conformity



With the CE sign the Goobay®, a registered trademark of the Wentrionic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives.

1 Consignes de sécurité

Notes général

>> **Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.**

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

>> **Conservez soigneusement ce mode d'emploi.**

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.



Risque de choc électrique

>> **Ne pas ouvrir le boîtier.**

>> **En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.**

>> **Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.**

Notes sur la séparation de la système d'alimentation

Le produit possède pas d'interrupteur d'alimentation, et doit seulement être utilisé dans des prises de courant facilement accessibles afin de retirer rapidement en cas d'urgence et après l'utilisation.

>> **En cas d'urgence, après usage ou pendant les orages, débranchez le cordon d'alimentation sur le boîtier de la fiche!**

Le produit est seulement hors tension avec le connecteur a été enlevée.

Accumulateur de chaleur

>> **Ne couvrez pas le produit.**



Aveuglant

>> **Ne pas regarder directement dans la source de lumière!**

Dommages à la propriété

>> **Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.**

>> **Ne pas modifier ou altérer des produits, pièces et accessoires de produits constructivement.**

>> **Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.**

Inclus lampes ne sont pas remplaçables.

2 Description et fonction

2.1 Lumières de nuit LED avec détecteur de mouvement infrarouge
Votre produit est un détecteur de mouvement infrarouge avec des ampoules LED longue durée de vie et éteint automatiquement l'éclairage nocturne intégré en l'absence de mouvement est mesurée dans la zone de détection. L'alimentation est fournie via la prise de courant. Motion et capteur crépusculaire sont définies de manière permanente.

2.2 Figure



2.3 Contenu de la livraison

Lumières de nuit LED 96500 ou 96501, Mode d'emploi

2.4 Éléments de commande

Non.

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

>> Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

5 Connexion

1. Sélectionnez la prise de telle sorte que, il est facilement accessible et le capteur de mouvement intégré peut tourner correctement.

2. Se référer à la section intitulée „Spécifications“.

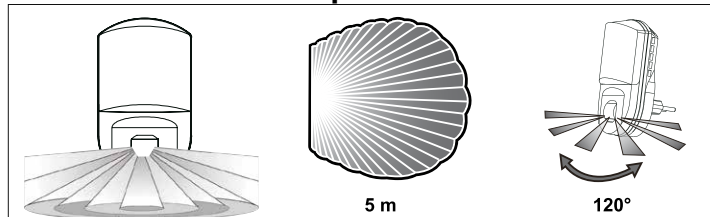
L'utilisation à proximité de fenêtres, portes, des plantes, de climatisation ou de chauffage éventuellement peut provoquer des dysfonctionnements.

6 Spécifications

Électrique	
Liens	Fiche d'alimentation EURO

Entrée	220-240 V~, 50/60 Hz
Contribution	96500: 1.1 W 96501: 1.0 W
Classe de protection	2
Optique	
Faisceau	96500: 85° 96501: 60°
Couleur claire	blanc froid
Température de couleur	96500: 9000 K 96501: 8000 K
Évalué Flux lumineux	96500: 67 lm 96501: 40 lm
Interrupteur	
Retard off	30±3 s
Commutateurs lorsque l'intensité de la lumière	<10 lx
Environ	
Angle de détection	120°
Rayon	5 m @ 24 °C
Température ambiante	-10 ~ +40 °C
Rel. humidité	<93 % RH
Mécanique	
Dimensions	96500: 121 x 82 x 69 mm 96501: Ø75 x 79 mm
Poids	96500: 107 g 96501: 63 g

7 Données de capteur



8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

>> Nettoyer uniquement avec un chiffon doux et sec.

>> Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.

>> Endroit frais et sec.

>> Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.

>> Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

9 Clause de responsabilité

>> Voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

10 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

11 Déclaration de conformité CE

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

1 Istruzioni per la sicurezza

Note Generali

>> **Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.**

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

>> **Conservare queste istruzioni per l'uso.**

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

Pericolo di scossa elettrica

>> **Non aprire la custodia.**

>> **In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.**

>> **Utilizzare solo in un ambiente asciutto.**

Note a separazione della alimentazione

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione, e può essere utilizzato solo in prese di corrente facilmente accessibili al fine di rimuovere rapidamente in caso di emergenza e dopo l'uso di questo can.

>> **In caso di emergenza, dopo l'uso o durante i temporali, scollegare il cavo di alimentazione sul corpo del connettore!**
Il prodotto è solo senza tensione con la spina tirato.

Accumulo di calore

>> **Non coprire il prodotto.**

Abbacinare

>> **Non guardare direttamente la fonte di luce!**

Danni alla proprietà

>> **Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.**

>> **Non modificare o alterare i prodotti, le parti del prodotto e gli accessori in modo costruttivo.**

>> **Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.**

Lampade inclusi non sono sostituibili.



2 Descrizione e Funzione

2.1 Di notte Luci LED con movimento ad infrarossi

Il prodotto è un rilevatore di movimento a infrarossi con le lampadine a LED a lunga durata e spegne automaticamente la luce notturna incorporata quando nessun movimento è misurato nella zona di rilevamento. L'alimentazione è fornita tramite la presa elettrica. Movimento e sensore crepuscolare sono impostati in modo permanente.

2.2 Figura



2.3 Scopo della consegna

Di notte Luci LED con movimento ad infrarossi 96500 o 96501, Istruzioni per l'uso

2.4 Elementi di comando

No.

3 Scopo d'utilizzo

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

>> Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Collegamento

1. Selezionare la presa in modo tale che, è facilmente accessibile e il sensore di movimento integrato può girare correttamente.

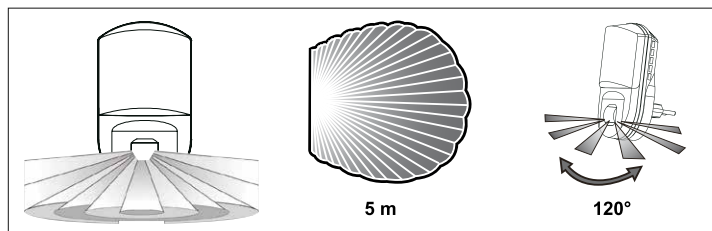
2. Si prega di fare riferimento alla sezione „Specifiche“.
L'uso nei pressi di finestre, porte, piante, aria condizionata o riscaldamento sfati può causare malfunzionamenti.

6 Specifiche

Elettrico	
Connessioni	Spina di alimentazione EURO
Ingresso	220-240 V~, 50/60 Hz
Registrazione della performance	96500: 1.1 W 96501: 1.0 W
Classe di protezione	2

Aspetto	
Fascio	96500: 85° 96501: 60°
Colore chiaro	bianco freddo
Temperatura di colore	96500: 9000 K 96501: 8000 K
Nominale Flusso luminoso	96500: 67 lm 96501: 40 lm
Interruttore	
Interruttore si spegne	30±3 s
Interruttori quando l'intensità della luce	<10 lx
Dintorni	
Angolo di rilevamento	120°
Raggio	5 m @ 24 °C
Temperatura ambiente	-10 ~ +40 °C
Rel. umidità	<93 % RH
Meccanica	
Dimensioni	96500: 121 x 82 x 69 mm 96501: Ø75 x 79 mm
Peso	96500: 107 g 96501: 63 g

7 Dati del sensore



8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

- >> Pulire solo con un panno morbido e asciutto.
- >> Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- >> Conservare fresco e asciutto.
- >> Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- >> Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

9 Avviso di responsabilità

>> Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

10



Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622



Dichiarazione di conformità CE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.